

Oponentní posudek diplomové práce

Veronika Kloboučková

Ne)skutečnost snu: surrealismus ve švédské poezii

(FF UK – ÚGS, švédská studia 2012)

Cílem předložené diplomové práce bylo zmapování dějin švédského surrealismu na základě básnické tvorby tří význačných švédských autorů, Gunnara Ekelöfa, Erika Lindegrena a Larse Noréna, a to na pozadí vlivu světového surrealismu. Konkrétně se diplomantka soustředí v díle jmenovaných autorů na básnické sbírky spadající do časově relativně úzce vyhraněného surrealistického období těchto básníků, a to v případě prvních dvou se jedná o počátek třicátých a čtyřicátých let, u Larse Noréna jde o tvorbu z druhé poloviny let šedesátých. Poté diplomantka analyzuje u každého z nich podrobněji jednu reprezentativní báseň. Jde tedy o dostatečně obsáhlé období téměř čtyř desetiletí, což umožňuje vyslovit se k vývoji a proměnám švédského surrealismu i k rozdílnému osobitému pojetí surrealistické poetiky u každého z analyzovaných autorů.

Práce je podložena mimořádně obsáhlou sekundární literaturou, z níž diplomantka čerpá zdroje pro zachycení filozofických, psychoanalytických, výtvarných i literárních kořenů světového surrealismu a jeho vlivů na švédské umělecké prostředí. Tato teoretická část diplomové práce působí velmi fundovaně, diplomantka pracuje se sekundární literaturou zasvěceně a s odstupem a dokáže problematiku dobře, výkladově pregnantně a s invencí předeštlí. Stejně vysoce hodnotím diplomantčiny jazykové schopnosti, byť mnohdy se vyjadřuje až básnicky vzletně, jako kdyby se nechala svést jazykem předmětu své práce. Oproti tomuto pozitivnímu hodnocení bych ale vznesla připomínku k neúměrně rozsáhlým citacím ze sekundární literatury při rozboru děl švédských surrealistů. Zde se diplomantka mnohdy docela zbytečně opírá o citáty švédských literární vědců, kde by se bez problému dala použít česká interpretace, a tudíž se tato velmi inspirativní práce o kořenech světového a švédského surrealismu stává pro neskandinavisty značně nesrozumitelnou: např. na str. 86: „Konkretista se nestydí hledat inspiraci ve slovníku... a získaný materiál pak, Fahlströmovými slovy, „knáda“. Diplomantčin text je v těchto pasážích obecně natolik protkán citáty, že čeština tu funguje v podstatě jen jako spojovací text, místy dost krkolomně formulovaný - někde dochází až k nesrozumitelnému vyšinutí z vazby: str. 82: ... přesto upoutaly pozornost tehdejší literární kritiky, která Norénovu lyriku „ betraktades (!!pasivum) som surrealism“. Taková citace textu přímo škodí.

Diplomová práce má výborně formulovaný a informačně bohatý závěr a zejména poslední kapitola srovnávající v hrubých rysech charakter a směřování českého a švédského surrealismu přichází s řadou podnětných námětů k dalšímu literárnímu bádání.

Diplomovou práci Veroniky Kloboučkové doporučuji s výše uvedenými drobnými výhradami k obhajobě a navrhuji hodnocení výborně.

V Praze 31.1. 2012

PhDr. Dagmar Hartlová